

30

RELACION DE LA FORMA:

con que se han hecho las entregas de las ratificaciones de la paz de España, y los Estados generales de las Provincias unidas, y de publicación, que se celebró en la ciudad de Münster de Westphalia a 15. y 16. de Mayo deste año. de 1648.



AVIENDOSE Presentado y adognado la casa de la ciudad para este efecto, por auerle determinado q̄ se auian de hazer las entregas de las Ratificaciones el Viernes 15. de Mayo el señor Antonio Brun, del Consejo de su Mag. en el Supremo de Flandres, y su Plenipotenciario para los tratados de la paz fue a las ocho de la mañana con don Pedro Fernandez del Campo, y Angulo, Secretario de S.M. y de la Embaxada de España a la casa de la ciudad, donde los estauan aguardando dos de los señores Plenipotenciarios de Olanda, con su Vamdemburg, Secretario de su Embaxada para colacionar, y presentar todos los papeles, en q̄ se tardò dos horas: despues fueron los demás señores Embaxadores de los Señores Estados a la dicha casa para guardar en ella al Excelentísimo Señor don Galpar de Bracamonte y Guzman, Conde de Peñaranda, Gentilhombre de la Camara de S.M. de su Consejo de Estado, y su Embaxador extraordinario al Emperador, y su primer Plenipotenciario para los tratados de la dicha paz, y su Excelencia salio de su Palacio a las diez con la grandeza, y lucimiento siguiente.

Vna carroça de vaquetas de Moscouita, con franjas de seda verde, y cortinas de damasco del mismo color, y clauaçon dorada, que la tirauan seis cauallos, en que iban ocho Gentilshombres de su Excelencia con vistosa emulacion de galas. Otra carroça de terciopelo liso, y damasco negro labrado con clauaçon pavonada, que tambien la tirauan seis cauallos, en que iban don Miguel Lopez de Varneuco, y don Diego Bihac, Capellanes de su Excelencia, Sebastian de Oteiza, y Banera Comador de la dicha Embaxada por S.M. y de su Excelencia el Capitan Juan Bautista Beréguel, su Mayordomo, y Antonio Ricardo, Secretario de lengua griega. Otra carroça de damasco, y terciopelo carmesi con clauaçon, y herrage dorado, y seis cauallos, que la ocupauan otros ocho Gentilshombres de su Excelencia, coltofa, y airosamente vestidos. Otra carroça de terciopelo, y damasco verde labrado con franjas de oro, y plata, clauaçon, y herrage dorado, y plateado, que tambien la tirauan seis cauallos, en que iban seis Caualleros camaradas de su Excelencia, galas, y joyas de mucho valor. Seguian estas carroças dos trompetas, 24 lacayos, doce escuderos de acanallo, y doce Aluardereros, con sus caruinas, y aluardas, todos vestidos de paño de buen color con galones de oro, y seda verde, y roja, y cauos de terciopelo liso verde, y de la misma suerte los cochetos, y los trompetas con vaquetos del mismo terciopelo, y galon, y tras esto iba el segundo Cauallero de su Ex. muy galan. Luego se seguian D. Gabriel del Aguila, y Bracamonte, Capitan de la guarda de su Ex. y don Juan de Guinea Gibaxa, su Teniente con su escudo vestido, y van las roxas bordadas de cifras de oro, y los cauallos bien enjaezados. Su Ex. iba solo en vna carroça grande de terciopelo, y damasco pajizo de labores con franjas del mismo color, y clauaçon, herrage, ruedas, y maderage de palo, y herrages de mçonoria, que le tirauan seis hermoças yeguas rucias, rodadas con borlas, cintas, y guarniciones correspondientes al color de la carroça. El

vesti-

vestido de su Esfera de finísimo paño de Amberdú de color de paja curada, bñtado de plata, cabos de seda correspondientes a la misma beidadura, plumas roxas, y riquísimas joyas, y sortijas de diamantes. Esta carroza acompañaban éctorze pajes vestidos de paño fino de buen color guarnecido de alambres bordados de oro, cabos de terciopelo verde liso guarnidos de galon de oro, ricos cintillos, y muchas plumas de varios colores. Tras esta carroza iba don Alonso de Herrera, Cavallero principal de su Ex. muy sírrofo, y galan con vestido de paño camugado guarnecido de puntas de plata, y seda negra. Las calles por donde pasó su Ex. estauan ocupadas de todo el pueblo, y especialmente la calle mayor, en cuyas ventanas auian muchas damas, y señores, y en frente de la casa de la ciudad las madamas, mugeres de algunos de los señores Embaxadores de Olanda, los quales fueron con grande lucimiento de sus personas, camaradas, y criados costosamente vestidos en cinco carrozas de terciopelo, y damasco carmesí, y la librea de fina escarlata rexa con galon de plata. Llegó su Excelencia en la casa de la ciudad, y en su plaza estauo formado vn escuadron de la gente de guerra della, demas de dos Compañias, que se formaron de los ciudadanos, estas asistieron en el Palacio de su Exc. hasta que salio a las entregas, y le acompañaron a la ida, y a la buelta, haciendo muchas saluas. Apósele su Ex. y el señor Consejero Antonio Brun con el M^gistrado salio a recibirle, y le acompañaron hasta vna sala, donde le aguardauan todos los señores Plenipotenciarios de Olanda, y auiendo le recebido, le hizieron muchas cortesias acompañadas, y amorosos abraços a vista de mucha gente del Pueblo. Entraron luego en vna sala, donde tolos con los Secretarios le detuvieron más de hora en firmar algunos despachos. Después desto postaró en publico a vn talen grande, donde estauan prevenidas sillas, y auiedo tomado los asientos, q^u tocaba a cada vno, el señor Consejero Antonio Brun hizo vna oracion, con la elegancia, y discrecion de sus muchas, y buenas partes, en que trató de las conueniencias, que se le poran de tan gran paz, y de las gracias, que se deuan dar a Dios por ella, y el señor Presidente de los señores Plenipotenciarios de Olanda respondió en la misma conformidad en otra oracion que hizo muy conforme a lo gran talento, asistiendo a todos conocido, y verdadero regocijo, y alegría, que la acompañaron los circustantes.

Luego se leyeron en alta voz en lengua Francésa los Capítulos de la paz acordada, y firmada a 30. de Enero de este año de 1648. con las plenipotencias de su Mag. y de los señores Estados, y las ratificaciones, y otros papeles tocantes a estos tratados: y con esto se hizieron las dichas entregas en arquillas de terciopelo carmesí, con galones de plata, y erraduras de lo mismo. Con lo qual el Excelentísimo señor Conde de Peñaranda, y el señor Consejero Antonio Brun de parte de su Mag. y en su Real nombre pusieron la dicha paz, puestas las manos en vna Cruz y los santos Evangelios, y los señores Plenipotenciarios de Olanda hizieron lo mismo en nombre de sus Prouincias, al uso y costumbre suya, levantando en alto el brazo derecho, y juntos el dedo index, y el que le corresponde. Auendo hecho esto, se repitieron con mayor fuerza los primeros abraços, y con grandísimas demostraciones de amor, gusto, alegría, y contento entre todos los señores Embaxadores, y Plenipotenciarios, pasando los vnos, y los otros a hazer lo mismo con sus camaradas, y Gentilshombres, en cuya terminacion las hizieró los del pueblo hasta los mas minimos criados de los señores embaxadores. Este día se acabó a la vna de medio día, y el escuadron, y las dos compañías de la ciudad hi-

Hicieron nuevas salvas con sus armas, passandó tambien a hazerlas con toda la ar-
tilleria, y morteretes, con que su Exc. y el señor Conseyero Antonio Brun, y los
señores Plenipotenciarios de Olanda le bolveron a sus casas. En el Palacio de
de su Exc. estava prevenida vna fuente de diferentes vinos, y auicndola soldado,
fue grandísimo el concurso de gente que acudio a ella beuióse de todas fuentes,
y se puede allegurar que passó a mucho mas de lo que se practica en estos Países,
con ser tanto lo ordinario, y aun huvo algunas mugeres que hilauan vino a dos
manos: esta fiesta fue de mucho regocijo y risa, y durò hasta las nueve de la no-
che incessantemente. Este mismo dia en el frontispicio de la cañada de la ciudad
se preuino vo teatro grande, que salia veinte pies a la plaza: colgóse de las mejo-
res tapicerias de su Exc. y todo el suelo se cubrio de alfembras, y les pilares de
faldas de diferentes colores: mas adentro en correspondencia se adornò vna sala
con muy buenas colgaduras, sillas, y bēfetes, q̄ auian de ocupar los señores Em-
baxadores, y Plenipotenciarios, durante el tiempo de la publicacion de la paz.
El Sabado siguiente 16. de Mayo a las diez de la mañana los señores Plenipoten-
ciarios de Olanda fueron a la casa de la ciudad, y luego fue tambien su Exc. con
el señor Conseyero Antonio Brun con la misma ostentacion, luximientto, y car-
teças que el Viernes antecedente, y con las dos compañias de la ciudad. Pero en
este segundo acto se añadió, que su Exc. se vistió otra gala mucho mejor, y más ri-
ca que la primera, bordada de almares, y plumas de plata noguado, y la calle
Mayor, y de mas calles, y ventanas se colgaron y adornaron vistosamente, ocupã-
dolas tanta gente noble, y del pueblo, que casi era imposible passarlas carteças,
y seguio de su Exc. porque demas de los de la ciudad concurrieron muchas per-
sonas de los lugares y villas circunuecinas, y sin encarecimiento se asegura, que
habia numero de 2000. personas, y las ventanas otras de la casa de la ciudad ocupa-
das de dos coros de musica, y variedad de instrumentos. Auicndose junta de to-
dos los señores Embaxadores, y Plenipotenciarios en su presencia, y a vista de to-
da la gente referida se leyeron otra vez los Capitulos de la paz en lengua Flamē-
ca, y la ratificacion de su Mag. en Español, y con esto se publicò en altas voces cò
grande estruendo de trompetas, cajas, atabores, y eraboladas vanderfl: y si
fueron grandes las demostraciones, y regocijo de las entregas, las de las ratifica-
ciones mayores han sido de la publicacion de la dicha paz. Pouxieronse a hazer
muchas salvas, y tambien se disparò la artilleria, y bolvero su Exc. a su Palacio don-
de toda via cortia la fuente de vino, asistiendo la muchos aficionadōs, que la ve-
laron durmiendo toda la noche; por suer beuido tanto de dia. Este mismo dia
por la tarde fue su Exc. a visitar los señores Plenipotenciarios de Olanda, y adate-
larla en hora buena de la paz con el señor Conseyero Antonio Brun, y los con-
uindò a vn vaquete para el Domingo siguiente. El mismo Sabado en la noche se
pusieron muchas hechas de cera blanca, y lumioarias en el Palacio de su Exc. en
demonstracion de regocijo, y fiestas, disparando los soldadōs de su guarda, y arro-
xando muchos arribuzes, carabinas, y se encendieron muchos fuegos, y tambien
se hizo salua con los morteretes, auicndo durado la fuente de vino hasta las diez
de la noche. El Domingo siguiente se preuiniēron tres preparadores grandes de fue-
tes, jarros, saluas, copas, y otros vasos diferentes todo dorado eo numero de cien-
ta piezas. Otro en la misma conformidad, y numero de plata blanca, y el tercero
de mucha cantidad de vidros cristalinos de diferentes hechuras, muchos frascos
de plata grandes cò sus cubos, y vacias de lo mismo para cubriar los vinos, que los
huvo en grande abundancia de todas fuentes. La mesa donde auian de comer
los

los señores Embaxadores, y Plenipotenciarios se cubrió de rica tapicería, y sillas de diferentes flores, y historias bié dobladas, y de muchas flores de colores, y rociada con aguas de olor. Esta se puso con la plata necesaria en vn' gran comedor de Palacio, que estava colgado con vna tapicería rica de la vida del hombre, y adornada de muchas sillas de terciopo lo verde, y galon de oro, y sobre mesas de oro mismo con d'ofel de la mesma estoffa, que la de la tapicería. En otra sala se puso otra mesa muy afuada, en q' auian de comer los camaradas, y algunos Gentilshombres de los señores Embaxadores. En otra sala otra mesa grande para comer otros Gentilshombres, y todos los pages que siruieron a la mesa, en que se incluyen los de los señores Plenipotenciarios de Olanda. En otras partes se pusieron dos mesas para los cocheros, lacayos, y otros criados deste genero de los dichos señores Plenipotenciarios. Este mesmo dia se preuino la guarda de la Ex. y otros criados con armas de fuego para recibir, y hazer salua a los señores Plenipotenciarios, y a mas desto se pusieron doze esmeriles en frente de Palacio sobre vn lienço de muralla de la ciudad, y se preuiniéron para lo mesmo. A las doze llegaron en Palacio los dichos señores Plenipotenciarios con mucho recibimiento de galas, con aradas, criados, y carrozas, y su Ex. y el señor Cónsejero Antonio Buz con los señores salieron a recibir a sus Excelencias con diferentes galas, y vestidos, que los de las entregas, y publicacion. Los soldados, y artilleros hizieron dos saluas, vna quando allomaron las carrozas, y otra quando se apearon, y entraron en el Palacio; A este recibimiento asistió gran multitud de gente del Pueblo, y dentro de Palacio auia tanta, que la guardia se vió arto en baxada en hazer paso para dar lugar a los criados, que auian de seruir en el vanquete. A las doze, y media empezaron a comer los señores Embaxadores, y Plenipotenciarios, en cuya mesa, y en la de los camaradas, y Gentilshombres se siruieron quinientos platos de principios, viandas, y postres todos muy regalados, y azonados, y refritos, y hizieron se muchos brindis al uso del País, y durante ellos se repitieron las saluas de los arcabuzes, carabinas, y esmeriles. Comieron las Excelencias en publico, y en el salon auia muchas damas, y señoras, y otros nobles de la ciudad, y fuera della, que vinieron a ver el vanquete por ser costumbre en grandes seños, como este. En las otras mesas hubo sobradísimamente, q' comer, y se gastó en vchils ma cantidad de vino, por que se dio de beuer a toda la gente de fuera, hasta que no quibió mas. Duró el vanquete más de quatro horas, y a las cinco de la tarde se boluieron a su casa los señores Plenipotenciarios de Olanda, con grande gusto, y alegría, y desdo que en persona se despediré, hasta que se perdieron de vista las carrozas se les hizieron tres saluas. El Lunes siguiente en el Conuento de los Descalcos de S. Francisco, que corresponde al Palacio de su Ex. se celebró Misa de la mane, con mucha Música, y le cantó el Te Deum laudamus, en hazimiento de gracias de auerle efetuado esta paz. Su Ex. y el señor Cónsejero Antonio Buz, asistieron en la Iglesia cō mucha ostentación, y sus camaradas, y criados, y en todos los de mas Conuentos, y Iglesias de la ciudad se cantó a la misma hora el Te Deum laudamus, repicando las Campanas mucho tiempo, y los soldados, y artilleros hizieron tres saluas, y se tocaron las trompetas.

Finalmente estos dias han sido muy para vislos respeto de los señores, que se han celebrado en ellos, y de lo mas, que se refiere en esta relación, que va ajustada a la verdad.

Con licencia. En Madrid por el Licenciado Juan Nieto de Barrio, año de 1648.